



にほん
日本によくそいちゃいました！

この冊子は、日本で出産や育児をする外国人の皆さん
に、ぜひご活用いただきたく作成させていただきました。

冊子の内容は、出産や育児に関する主なことが書か
れています。日本における一般的な出産のお話や、特徴的
な文化やシステムについてなども説明しています。

ご自分の国ではないところで生活することは、大変な
ことでしょう。赤ちゃんの誕生はとってとってもうれ
しいことですが、異国での出産・育児は、心身ともに負担
の大きいことでもあります。そのうえ、日本語で情報
さがし、理解することは非常に大変なことでしょう。

もし、この冊子があなたの母語で書かれていたら、幸い
です。もし、そうでなかったらぜひRASCまでご連絡くだ
さい。今後、冊子を作成するときに、ご意見として参考に
させていただきます。

この冊子が、少しでも皆さんの出産・育児に役立つ
ことができれば、うれしく思います。

あなたは一人ではありません。日本に住む仲間として、
あなたとご家族を歓迎いたします。あなたの出産
が素敵な体験となることを心よりお祈りしています。

2007年 RASC代表 藤原ゆかり

ยินดีต้อนรับสู่ประเทศไทย

!

หนังสือคู่มือเล่มนี้ถูกจัดทำขึ้นสำหรับ
ชาวต่างชาติที่คลอดและเลี้ยงดูบุตรใน
ญี่ปุ่น

โดยมีเนื้อหาหลักเกี่ยวกับการคลอดบุตร
การเลี้ยงดูบุตร
วัฒนธรรมและระบบของโรงพยาบาลใน
ญี่ปุ่น

การใช้ชีวิตอยู่ในต่างประเทศไม่ใช่เรื่อง
ง่าย เป็นเรื่องที่น่ายินดีที่มีบุตร

แต่คุณจะทำร่างกายและใจแค่ไหนถ้า
ต้องคลอดและเลี้ยงดูบุตรใน

ต่างประเทศที่คุณจะต้องเผชิญกับปัญหา
ในการหาข้อมูลและพยายามทำความเข้าใจ

หนังสือคู่มือเล่มนี้ได้จัดพิมพ์เป็นภาษา
ไทย

เราหวังว่าคุณจะได้รับประโยชน์จากห
นังสือเล่มนี้

หากมีข้อสงสัยหรือข้อเสนอแนะใดสำหรับ
การจัดทำหนังสือครั้งต่อไป

กรุณาติดต่อเรา



เราไม่ได้อาศัยอยู่ตามลำพัง

多文化医療サービス研究会 (RASC) และครอบครัวของคุณ

และขออวยพรให้คุณมีประสบการณ์ที่

ดีในการตลอดบุตร

คศ. 2007 RASC ฟุจิวาระ ยุการิ